



جمشید مشایخی بازیگر پیشکسوت سینما، تئاتر و تلویزیون شامگاه سه‌شنبه ۲ آوریل ۲۰۱۹ در سن ۸۵ سالگی در تهران درگذشت. او در روزهای گذشته در بیمارستان عرفان بستری بود. این بازیگر در بیش از ۹۰ فیلم سینمایی و ۵۰ سریال ایفاگر نقش‌های متفاوت بود.

شوای دیبران آرمان درگذشت این چهره بزرگ سینمای ایران را به خاندان مشایخی تسلیت می‌گوید.

جمشید مشایخی ۶ آذر ۱۳۱۳ در تهران متولد شد. او دارای تحصیلات ناتمام در رشته تئاتر و دارای نشان درجه یک فرهنگ و هنر است. در سال ۱۳۳۶ به استخدام اداره تازه تأسیس هنرهای دراماتیک درآمد و به عنوان بازیگر کار خود را در برنامه نمایشی کانال سوم غیردولتی آغاز کرده، با ایفای نقش در فیلم کوتاه «جلد مار» هژیر داریوش به همراه فخری خوروش جلوی دوربین رفت. آقای مشایخی با نمایش «وظیفه پزشک» بازیگری را آغاز کرد و در سال ۱۳۴۴ با

فیلم «خشت و آینه» وارد سینما شد اما کار حرفه‌ای خود را از سال ۱۳۴۹ به طور رسمی شروع کرد.

این بازیگر در بیش از ۹۰ فیلم سینمایی و ۵۰ سریال، ایفاگر نقش‌های متفاوت و ماندگاری در ژانرهای و سبک‌های مختلفی در سینما و تلویزیون بوده و با کارگردانان برجسته‌ای در طول تاریخ سینما همکاری کرده است. از جمله آثاری که او در آنها ایفای نقش کرده است، می‌توان به بازی در فیلم‌های «گاو»، «قیصر»، «شازده احتجاب»، «سوته‌دلان»، «خانه عنکبوت»، «کمال‌الملک»، «گل‌های داودی»، «آوار»، «پدر بزرگ»، «طلسم»، «روز واقعه»، «خانه روی آب»، «یک بوس کوچولو»، «جرم» و «سیزده ۵۹» و مجموعه‌های «هزارستان»، «داستان‌های مولوی»، «سلطان صاحبقران»، «امام علی»، «پهلوانان نمی‌میرند» و «ستایش» اشاره کرد.

مشایخی در حوزه تئاتر هم فعالیت‌های مؤثری داشته و برای اولین بار در سال ۱۳۳۹ در تله تئاتر «بعد از سی سال» به کارگردانی علی نصیریان بازی کرد و در فاصله این سال‌ها تا ۱۳۵۲ در حدود ۱۰ تله تئاتر حضور داشت و با هنرمندانی چون علی نصیریان، عباس جوانمرد و رکن الدین خسروی همکاری کرد. راه او پررهر و باد.

شوای دیران آرمان در گذشت این هنرمند ارجمند سینمای ایران را به خاندان او و اهل فرهنگ و هنر تسلیت می‌گوید.



زنده یاد

پرویز بهرام

صدای آشنای
یک دوبلور
پیشکسوت

پرویز بهرام، دوبلور سرشناس ایرانی و وکیل دادگستری، دوشنبه ۶ خرداد، پس از چند سال بیماری درگذشت. پرویز بهرام، زاده ۴ مرداد ۱۳۱۲ از اواخر دهه ۲۰ خورشیدی وارد کار دوبله شد و چند سالی هم به عنوان بازیگر، صحنه تئاتر را تجربه کرده بود.

از کارهای شاخص این دوبلور هنرمند می‌توان به گویندگی در مجموعه مستند «جاده ابریشم» و دوبله بازیگرانی چون اورسون ولز، کرک داگلاس، آنتونی هاپکینز و همچنین ناصر ملک‌مطیعی (در سریال «سلطان صاحبقران») اشاره کرد.

پرویز بهرام دانش‌آموخته کارشناسی حقوق قضایی و سال‌ها وکیل رسمی دادگستری بود. او کار دوبله را از اواخر دهه بیست از طریق ملاقاتی که با لطیف‌پور و جعفر والی که از دوستان وی بودند و حضور در دوبله فیلم ایتالیایی "هنرپیشه" شروع کرد. صدای او از جمله صداهای ماندگار دوبله ایران بود و یکی از ماندگارترین صداهای او در مستند «جاده ابریشم» آشنای گوش‌های ایرانیان است. وی کار دوبله را با رضایی و لطیف‌پور آغاز کرد.

در همان ابتدای کار با رضایی در اواخر دهه بیست به رل گویی نقش‌های اول فیلم‌ها اشتغال داشت. همچنین در آزمون دوبله در ایتالیا موفق بود که به دلایل خانوادگی از رفتن به ایتالیا صرف نظر کرد. در دوبله فیلم اتللو با بازی سرگئی باندارچوک که توسط هوشنگ لطیف‌پور در اوایل دهه ۳۰ انجام شد با ارسال تست صدا از میان چندین گوینده صدای پرویز بهرام توسط

کارگردان فیلم و همچنین شخص سرگئی باندارچوک برای این نقش (اتللو) انتخاب شد. پرویز بهرام که سال‌ها به صورت عام‌المنفعه به شغل وکالت اشتغال داشته، در مورد انتخاب این شغل گفته‌است که وکالت را به دلیل هنر دراماتیکی که در نفس وکالت وجود داشت، انتخاب کرده، زیرا که یک وکیل باید بیان خوبی داشته باشد. حرفه هنرپیشگی و بیان خوب بخشی از کار وکالت است.

پرویز بهرام اهل هنر بودن و برخورداری از مطالعات هنری را در کنار شناخت موسیقی، بازیگری، کارگردانی و فیلم از مشخصات یک مدیر دوبلاژ شایسته و ممتاز می‌داند و چیدمان درست گویندگان را هنر بزرگ یک مدیر دوبلاژ می‌داند. داشتن ترجمه‌های خوب و در واقع مترجمین هر چه بهتر و باسوادتر و رعایت حقوق مادی و معنوی گویندگان فیلم‌ها و مدیران دوبلاژ از مواردی است که پرویز بهرام برای موفقیت دوبله در آینده توصیه می‌کرد. پرویز بهرام به جای کرک داگلاس در «اولیس» ساخته ماریو کامرینی، در «اتللو» ساخته سرگئی یوتکویچ، به جای لورنس اولیویه در «هنری هشتم»، آنتونی هاپکینز (تله تئاتر اتللو)، اورسون ولز (مرد سوم)، هربرت لوم (جنگ و صلح ساخته کینگ ویدور) و فیلم‌های دیگر صدایپیشگی کرده است.

شورای دبیران آرمان درگذشت این هنرمند پیشکسوت را به خانواده محترم ایشان و جامعه فرهنگی ایرانیان تسلیت می‌گوید.